

# IV Jornadas Internacionales de Traductología

## En torno a la *traducción relacional*

Griselda MÁRSICO

### El lugar y las concepciones de la traducción en los estudios de recepción de ideas en Argentina: una exploración

Las traducciones como productos y la traducción como concepto o metáfora tienen una presencia recurrente en los estudios de recepción no literaria que se vienen realizando cada vez con mayor frecuencia en Argentina, casi siempre desde la sociología o la historia, aunque también desde la filosofía, en un espacio donde se cruzan la historia cultural, la historia de las ideas, la historia intelectual y las biografías intelectuales. ¿En qué relación se encuentran estos trabajos con las investigaciones sobre traducción no literaria que se realizan desde una perspectiva traductológica, a veces sobre objetos muy similares? ¿Es posible pensar en un diálogo interdisciplinario? Intentaremos aquí una vía de acceso al problema, que consiste en explorar en algunos de los trabajos más recientes y en los discursos metateóricos qué lugar se asigna a las traducciones, con qué concepto de traducción se opera, qué teorías o tradiciones teóricas se toman como referencia, qué alcance y orientación tienen los usos metafóricos de la noción de *traducción*.